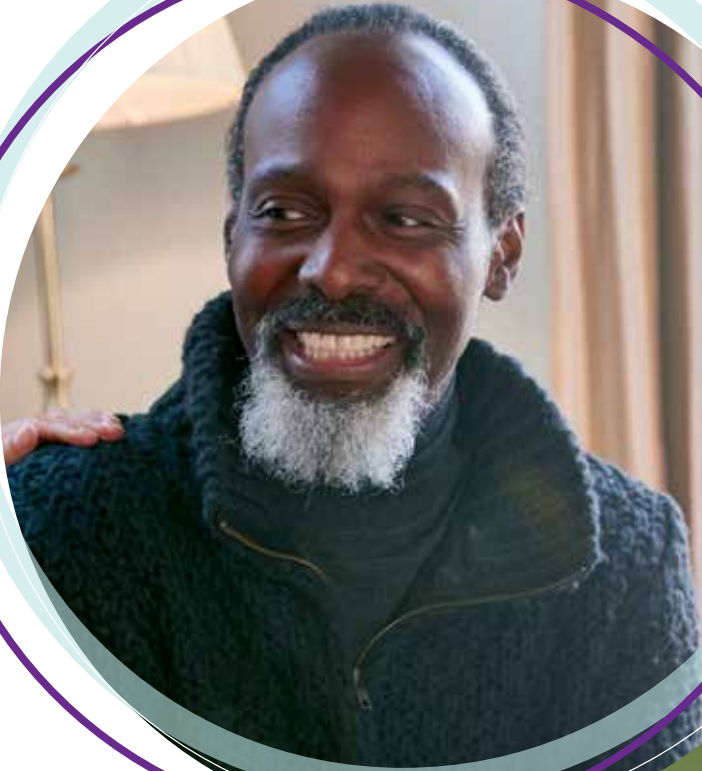




دليل إلى التخطيط المسبق للرعاية في غرب أستراليا

دفتر تمارين لمساعدتك في التخطيط لرعايتك المستقبلية



نحذّر القُراء أن هذا المستند قد يتضمّن صوراً لأشخاص قد يكونوا توفّقوا منذ نشر هذه المطبوعة.

© دائرة الصحة، ولاية غرب أستراليا (2022)

جميع المعلومات والمواد في هذا المستند محمية بواسطة حقوق الطبع والنشر لولاية أستراليا الغربية. بصرف النظر عن أي استخدام مسموح به بموجب أحكام قانون حقوق النشر لعام 1968، لا يجوز إعادة إنتاج أو إعادة استخدام أي جزء لأي أغراض على الإطلاق دون إذن خطي من القائمين على «برنامج الرعاية في آخر العمر»، في وزارة الصحة في ولاية غرب أستراليا.

إقتباس مقترح

وزارة الصحة في ولاية غرب أستراليا. دليلك لإعداد تخطيط مسبق للرعاية في غرب أستراليا: دفتر تمارين لمساعدتك في التخطيط لرعايتك المستقبلية. بيرث: «برنامج الرعاية في آخر العمر»، وزارة الصحة، ولاية غرب أستراليا؛ 2022.

إعلان هام لتبرئة الذمة

نقصد من خلال هذا الدليل تقديم لمحة عامة عن التخطيط المسبق للرعاية، وروابط لمعلومات ومصادر إضافية. يجب عدم الاعتماد على هذا الدليل كبديل عن المشورة القانونية أو أي مشورة مهنية أخرى. ويجب السعي للحصول على مشورة محايدة بشأن القضايا التي تتطلب مشاركة قانونية أو مهنية أخرى.



خدمة الترجمة الفورية

يُرجى طلب مترجم إذا كنتم بحاجة لمساعدة في التحدث بلغتكم إلى الخدمات الصحية.

رعايتي في المستقبل

2

2

ما هو التخطيط المسبق للرعاية؟

3

لماذا يعتبر التخطيط المسبق للرعاية مهماً؟

4

كيف يساعد التخطيط المسبق للرعاية؟

5

النشاط 1: فلنبدأ - وضعك

6

ما الذي يشمل التخطيط المسبق للرعاية؟

7

1. فُكِّر

7

ما هي المسائل التي تهمني أكثر الآن؟ ما الذي سيهمني عندما تسوء صحتي؟

10-7

النشاط 2: القيم والمعتقدات والتفضيلات

11

2. تحدّث

11

مع من يمكنك التحدّث عن التخطيط المسبق للرعاية؟

12

ما هي بعض الأشياء التي تتحدّث عنها؟

15-14

النشاط 3: الأشخاص الذين يفيد التحدّث إليهم

16

3. أكتب

17

من سيتخذ قرارات بشأن العلاج نيابة عني إذا كنت غير قادر على اتخاذها أو التعبير عنها بنفسني؟

19

المستندات المتعلقة بالتخطيط المسبق للرعاية

26-25

النشاط 4: اختيار مستند للتخطيط المسبق للرعاية المستندات المتعلقة بالتخطيط المسبق للرعاية

27

4. شارك

27

أين أحفظ بمستندات التخطيط المسبق للرعاية الخاصة بي؟

27

مع من يتعيّن عليّ مشاركة مستنداتي الخاصة بالتخطيط المسبق للرعاية؟

29-28

النشاط 5: مشاركة مستندات التخطيط المسبق للرعاية

31-30

أين أحصل على المساعدة

32

شكر وتقدير

يساعدك دفتر التمارين هذا في اكتساب المعرفة بشأن التخطيط المسبق للرعاية. ويشمل نشاطات تساعدك في جمع أفكارك، والمباشرة بالإجراء وتوجيهك خلال هذه العملية.*

رعايتي في المستقبل

ما هو التخطيط المسبق للرعاية؟

قد تودّ أن تعبر عن رأيك في نوع الرعاية التي تتلقاها في حياتك. وقد يصبح هذا صعباً في بعض الأوقات عندما تصبح مريضاً وغير قادر على اتخاذ قرارات أو التعبير عنها .

يشمل التخطيط المسبق للرعاية التحدّث عن قيمك ومعتقداتك وتفضيلاتك بالنسبة لصحتك ورعايتك الشخصية مع أحبائك والذين يشاركون في رعايتك.

يمكن البدء في التخطيط المسبق للرعاية في أي عمر. والأفضل البدء به عندما تكون بصحة جيدة وقادراً على اتخاذ القرارات. ويكون هذا الإجراء ناجحاً أكثر إذا كنت صادقاً ومنفتحاً بالنسبة للأمور الهامة بالنسبة لك - حتى لو كان هذا صعباً بالنسبة لبعض الناس.

التخطيط المسبق للرعاية عملية طوعية للتخطيط للرعاية الشخصية والصحية المستقبلية، حيث يتم تعريف الآخرين بقيم الشخص ومعتقداته وتفضيلاته من أجل توجيههم عند اتخاذ القرارات في المستقبل عندما لا يعود الشخص قادراً على اتخاذ القرارات أو التعبير عنها.

المصدر: الإطار القومي لمستندات التخطيط المسبق للرعاية

التخطيط المسبق للرعاية

طوعي



شخصي - يركز على ما أكثر أهمية بالنسبة لك



يحترم معتقدات الشخص وقيمه وثقافته



يمكن أن يشمل أكبر عدد أو أقل عدد من الأشخاص، حسب مشيئتك



عملية متواصلة تتسم بالمرونة التي تتيح للشخص مجالاً كي تتخذ



قرارات وتغيرها، حسب تغيّر وضعك وصحتك وأسلوب حياتك.

*دفتر التمارين هذا مصدر معلومات. إذا كنت جاهزاً لاتخاذ قرارات معيّنة بشأن الرعاية والعلاج، يرجى الرجوع إلى **الجزء 3: أكتب** للحصول على لائحة بمستندات التخطيط المسبق للرعاية في غرب أستراليا.

لماذا يُعتبر التخطيط المسبق للرعاية هاماً؟

يمكن أن يساعدنا التخطيط المسبق للرعاية في الأمور التالية:

- التفكير بما هو مهمّ بالنسبة لنا بخصوص رعايتنا الصحية والشخصية في المستقبل
 - وصف معتقداتنا وقيمنا وكيف يمكنها أن تؤثر في قراراتنا حول رعايتنا الصحية والشخصية في المستقبل
 - إعداد خطة لرعايتنا الصحية والشخصية في المستقبل تعتمد على الأشياء الأكثر أهمية بالنسبة لنا، ومشاركة هذه الخطة مع الآخرين
 - الشعور براحة البال من خلال معرفة أن الآخرين يدركون رغباتنا في حال يأتي وقت لا نعود فيه قادرين على إخبارهم بقراراتنا وبما هو مهمّ لنا.
- ويمكن أن يكون أيضاً التخطيط المسبق للرعاية مفيداً للعائلات والأصدقاء والاختصاصيين الصحيين الذين يشاركون في رعاية الشخص.

- يقول الأشخاص الذين يشاركون في التخطيط المسبق للرعاية كجزء من التفكير في رعايتهم الصحية والشخصية إنهم يشعرون بتوتر واكتئاب أقل وأنهم أكثر سروراً بالرعاية التي يتلقونها.
- قد يقلل التخطيط المسبق للرعاية من حاجة الشخص إلى دخول المستشفى.
- قد يقلل التخطيط المسبق للرعاية من احتمال الحاجة إلى علاجات غير مرغوب فيها.



كيف يمكن أن يساعد التخطيط المسبق للرعاية؟

إن قرار المباشرة بالتخطيط المسبق للرعاية هو قرار شخصي. فقد يكون من المفيد البدء بالتفكير حول تجارب الآخرين وما هي الأمور التي وجدوها مفيدة بالنسبة للتخطيط المسبق للرعاية. يقدم لكم الرسم 1 بعض الأمثلة.

الرسم 1: أمثلة عن كيفية مساعدة التخطيط المسبق للرعاية خلال تجارب مختلفة في الحياة.

هل ينطبق عليك أيّ وضع من هذه الأوضاع؟



أتمتع بصحة جيدة وعمري في العشرينيات ولديّ عائلة صغيرة.

قررت مشاركة الأشياء الهامة بالنسبة لي كي يتمكّن اخصائيو الصحة والعائلة من اتخاذ قرارات حول رعايتي إذا حدث لي شيء غير متوقّع في المستقبل.



عمري 61 سنة، ليس لديّ أولاد وأعيش وحدي.

شؤني المالية منظّمة ولكنني قلق حول من سيعتني بي إذا أصبحت مريضاً؟ فتحدّثت إلى أصدقائي والاختصاصيين الصحيين والمحامي عن المكان الذي أودّ أعيش فيه وعن الأشياء المهمة بالنسبة لي إذا تدهورت صحتي، ووجدت هذا مفيداً.



لقد تمّ تشخيص حالتي مؤخراً بأنني مصاب بمرض يحدّ من الحياة.

التحدّث إلى أحبائي واخصائيي الصحة عما قد يحدث مع تدهور حالتي ساعدهم في إدراك الرعاية التي أريدها أو التي لا أريدها في المستقبل، كما أن معرفتي بأنهم يدركون ما هي الأشياء المهمة بالنسبة لي جعلني أشعر براحة البال.



سأنتقل قريباً إلى مركز لرعاية المسنين السكنية.

أريد اتخاذ قرارات حول المكان الذي أعيش فيه ومن هم الأشخاص الذين أودّ أن يكونوا من حولي عندما أنتقل. لقد تحدّثت إلى طبيبي العام عن رعايتي المستقبلية، والعلاجات المحتملة التي سأحتاجها، وأنواع الدعم المتاحة لي.

ما الذي يشمل التخطيط المسبق للرعاية؟

يشمل التخطيط المسبق للرعاية 4 عناصر رئيسية:

- فِكر
- تكلم
- أكتب
- شارك

هناك وصف لهذه العناصر في الرسم 2.

ستقوم أنت بتوجيه عملية التخطيط المسبق للرعاية. ويشمل دفتر التمارين هذا نشاطات تساعدك في فهم واستعراضه كل عنصر من هذه العناصر.

الرسم 2: نموذج للتخطيط المسبق للرعاية



1. فِكر

ما هي المسائل التي تهمني أكثر الآن؟ ما الذي سيهمني عندما تسوء صحتي في المستقبل؟

هذه الأسئلة نقطة جيدة للإنطلاق منها والتفكير بقيمك ومعتقداتك وتفضيلاتك. قد يساعدك هذا في تحديد المسائل الأكثر أهمية بالنسبة لك ذات صلة بصحتك ورعايتك الشخصية.

مصادر مفيدة

- راجع الموقع الإلكتروني MyValues (myvalues.org.au) الذي يوفر مجموعة من العبارات المصممة لمساعدتك في تحديد رغباتك بما يخص العلاج الطبي في المستقبل، والتفكير بها والإبلاغ عنها.
- اتصل بخط المساعدة في الرعاية المهدئة على الرقم **1800 573 299** (من 9 صباحًا إلى 5 مساءً كل يوم من أيام السنة)
- معلومات ودعم بشأن أي قضايا تتعلق بالتخطيط المسبق للرعاية، والرعاية المهدئة، والتعامل مع مشاعر الأسى والفقد
- اتصل بخط الرعاية المهدئة WA على الرقم **1300 551 704** (من الاثنين إلى الخميس)
- استعلامات عامة، ومصادر ومعلومات حول ورش العمل المجانية عن التخطيط المسبق للرعاية (palliativecarewa.asn.au/advance-care-planning)
- استلم مجموعة من البطاقات التعريفية حول "الأشياء التي تهمني أكثر"
- معلومات عن التخطيط المسبق للرعاية بلغات أخرى وموارد للأبوريجينيين healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning

النشاط 2: القيم والمعتقدات والتفضيلات



قد تساعدك الأسئلة التالية في التفكير بقيمك ومبادئك ومعتقداتك وتفضيلاتك، وليس هناك إجابات صحّ أو خطأ.

حياتك

ماذا يعني "العيش بشكل جيد" بالنسبة لك؟

- تفضية وقت مع العائلة والأصدقاء.
- العيش باستقلالية.
- القدرة على زيارة مسقط رأسي أو بلدي الأصلي، أو قضاء الوقت في البلد.
- القدرة على الاعتناء بنفسني (مثل الاستحمام أو الذهاب إلى المرحاض، أو تناول الطعام بنفسني)
- الحفاظ على النشاط (مثل ممارسة الرياضة والمشي أو السباحة أو العمل في الحديقة).

- الاستمتاع بالأنشطة الترفيهية والهوايات والاهتمامات (مثل الموسيقى والسفر والعمل التطوعي).
- ممارسة الأنشطة الدينية والثقافية والروحية والاجتماعية (مثل الصلاة وحضور الخدمات والمناسبات الدينية).
- العيش وفقاً لقيمي الدينية أو الثقافية (مثل تناول الأطعمة الحلال فقط أو الأطعمة النباتية أثناء الصوم في الأعياد الخاصة، أو التأمل أو العيش كملحد).
- العمل في وظيفة مدفوعة الأجر أو غير مدفوعة الأجر.
- غير ذلك (أكتب الأشياء الأخرى الهامة بالنسبة لك أو قدّم تفاصيل أكثر عن المواد التي وضعت علامة بقربها، في المساحة المتاحة أدناه).

بالتفكير عن معنى العيش الجيد، ما هي الأشياء الأكثر أهمية في حياتك؟ (مثلاً على ذلك: العائلة، الأمان المالي، الصحة، القدرة على السفر).

هل لديك أية هموم بشأن مستقبلك؟ إذا أجبت بنعم، فما هي هذه الهموم؟

إنّ التحدّث عن التخطيط المسبق للرعاية طريقة تجعل فيها أعباءك والمعنيين في رعايتك مدركين لما تحب أن يحدث أو لا يحدث بخصوص صحتك ورعايتك المستقبلية. فالعلاقة الحميمة والمُجِبة لا تعني بأن الشخص يعلم ما هي الأشياء المهمة لك. لذلك تعتبر المحادثة مهمة جداً.

مع من يمكن أن تتحدّث عن التخطيط المسبق للرعاية؟

قد تودّ التحدّث عن احتياجاتك والأشياء المهمة لك مع الأشخاص الذين تثق بهم، وهذا يشمل:

طبيب الصحة العامة أو عضو آخر في فريق رعايتك الصحية



الخبير القانوني



شخص روعي أو ينتمي لثقافتك.



العائلة



الأصدقاء



مقدّم أو مقدّمي الرعاية



الوصي الدائم (أو الأوصياء الدائمين إذا عيّنت وصياً)



هناك لائحة مدرّجة في جزء [أين تحصل على مساعدة](#) للخدمات التي يمكنك التحدث إليها عن التخطيط المسبق للرعاية



ما هي بعض الأمور التي يمكن التحدّث عنها؟

قد تتحدّث عن أمور مختلفة مع مختلف الأشخاص. مثلاً، عندما تتكلم مع أحيائك قد تودّ مشاركتهم في:

- قيمك ومعتقداتك
- تفضيلاتك عندما تصبح مريضاً.
- مع اخصائي الصحة، قد تتحدث عن:
 - مخاوفك حول صحتك
 - الخيارات المتاحة أمامك حول الرعاية المستقبلية
 - إسأل ما هي إيجابيات وسلبيات تلك الخيارات، مثلاً: هل هي عملية، ميسورة أو مهمة لك.
- إليك هنا بعض المواضيع لتبدأ في الحديث، والتي تساعدك عندما تتحدث إلى الآخرين.

أشياء عني	أن أكون قادراً على	برأيي، تعتبر الحياة التي تستحقّ أن أعيشها....	... مهم لي كي أعيش بشكل جيد.
أشياء عن الحياة	كيف يكون اليوم الذي أعتبره جيداً بالنسبة لي؟	ماذا تشمل لائحة أمنياتك؟	ما الذي تقدّره أكثر شيء في الحياة؟
بالنسبة للخيارات	كنت أفكر بما حدث لـ.... وهذا حملني على إدراك أن....	إذا حدث لي، فأودّ أن...	أودّ أن يقوم باتخاذ القرارات الطبية نيابة عني إذا لم أكن قادراً على اتخاذها بنفسني.

المصدر: التخطيط المسبق للرعاية في أستراليا (advancecareplanning.org.au)

خذ وقتك - تذكر أن التخطيط المسبق للرعاية هو محادثة مستمرة ولست بحاجة إلى التحدث عن كل شيء في وقت واحد.

قد يكون من غير المريح التحدث مع أشخاص مقربين منك حول ما قد يحدث إذا أصبحت مريضاً في المستقبل.

غالبًا ما يكون لدى العائلة والأصدقاء آراءهم الخاصة حول ما يجب أن تفكر فيه مسبقًا في التخطيط للرعاية. على الرغم من أنه قد يفيدك سماع آراء الآخرين، تذكر أنه يجب عليك أن تقرّر ما هو أفضل لك. فكر في الوقت المناسب لإجراء المحادثة وقم بإيجاد مكان مريح للتحدث.

أشياء أخرى قد تودّ التحدّث عنها

الموت الطوعي بمساعدة (health.wa.gov.au/voluntaryassisteddying) هو خيار قانوني للأستراليين الغربيين الذين يستوفون معايير الأهلية المطلوبة. ليس من الممكن تضمين الموت الطوعي بمساعدة في التوجيه الصحي المتقدم ولكن إذا كان هذا خيار تفكر فيه، فيمكنك التحدث مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك أو الاتصال بخدمة WA VAD Statewide Care Navigator Service (البريد الإلكتروني VADcarenavigator@health.wa.gov.au) أو اتصل بالرقم 9431 2755. فالذين يعملون في هذه الرعاية هم من المهنيين الصحيين المؤهلين ولديهم ثروة من المعرفة فيما يتعلق بالموت الطوعي بمساعدة كخيار في نهاية العمر، ولديهم خبرة واسعة في دعم المرضى وأسرهم.

مصادر أخرى مفيدة

- نصيحة بشأن بدء المحادثة تقدّمها مؤسسة التخطيط المسبق للرعاية في أستراليا (advancecareplanning.org.au/understand)
(advance-care-planning/starting-the-conversation)
- Dementia Australia Start2talk (dementia.org.au/information/about-dementia/)
(planning-ahead-start2talk)



النشاط 3: الأشخاص الذين يمكن التحدث إليهم



من هم الأشخاص الذين تود التحدث إليهم حول صحتك ورعايتك الشخصية في المستقبل؟ قم بتحضير قائمة أدناه.

ما هو الوقت المناسب لإجراء محادثة مع الأشخاص المذكورين أعلاه حول التخطيط المسبق للرعاية؟ (على سبيل المثال هذا العام، قبل موعدك التالي مع الأخصائي، قبل عيد ميلادك القادم). أين تريد التحدث معهم؟ (على سبيل المثال عن طريق الهاتف أو وقت العشاء أو أثناء المشي خارجاً).

إليك بعض الأفكار لبدء المحادثة التي يمكنك استخدامها. حدّد الأفكار التي قد تكون مفيدة لك كي تستخدمها. يمكنك أيضاً إضافة بعض الملاحظات وأفكارك الخاصة أدناه.

مثال	المناسبة
”مع اقترابنا من مرحلة التقاعد، ربما ينبغي أن نبدأ في التفكير في كيفية إنفاق أموالنا وأين نريد أن نعيش. قد تكون فكرة جيدة بالنسبة لنا أن نضع خطة في حالة عدم قدرة أحدنا أو كلينا على اتخاذ قرارات مهمة في المستقبل.“	<input type="checkbox"/> التخطيط المالي للتقاعد
”سأقابل طبيبي العام في الأسبوع المقبل لإجراء فحص طبي سنوي. هناك بعض الأشياء التي أريد مناقشتها مع الطبيب. أعلم أنني قد أحتاج في المستقبل إلى اتخاذ بعض القرارات بشأن رعايتي الصحية. سيكون من الجيد التحدث معك ومع الطبيب العام حول هذا الأمر.“	<input type="checkbox"/> الفحوصات الطبية

”بعد رؤية تجربة صديقي عندما وصل إلى نهاية عمره، فكّرت في نوع الرعاية التي أحب تلقيها في المستقبل. هل يمكننا قضاء بعض الوقت في الحديث عن هذا؟ ربما يمكننا كتابة بعض الأفكار حول ما هو مهم بالنسبة لنا ثم الدردشة حول الموضوع.“

□ وفاة أحد الأصدقاء أو الأقرباء

”شعرت فعلاً بالارتياح لأن عائلتنا وأطبائنا قاموا باتّباع رغبة أمي بالنسبة للطريقة التي كانت تودّ أن تموت فيها. لقد جعلني هذا الأمر أفكر في ما هو مهم بالنسبة لي وأودّ أن أعرف ما هو مهم بالنسبة لك. هل يمكننا الحديث عن هذا الموضوع؟ ربما يمكننا كتابة بعض الأشياء حتى نعرف ما الذي سيكون مهمّاً بالنسبة لنا عندما نصل إلى هذه المرحلة في المستقبل.“

□ أفلام أو أخبار في وسائل الإعلام

”كان من المحزن جدّاً رؤية ما مرّت به هذه السيدة في نهاية حياتها لأن لا أحد يعرف ما الذي كانت تريده. أنا أكره أن يحدث لنا نفس الشيء. هل يمكننا إجراء محادثة حول ما الذي سيكون مهمّاً بالنسبة لنا؟“

أراؤك حول كيفية البدء في الحديث

ما هي الأشياء الثلاثة الأهم التي تودّ تغطيتها خلال محادثاتكم؟

1. _____
2. _____
3. _____

تذكّر بأنك تستطيع مراجعة أي خيارات ومستندات وتغييرها لتناسب التغييرات التي تطرأ في وضعك الشخصي وصحتك وأسلوب حياتك.

بمجرد أن تفكر فيما هو مهم بالنسبة لك وتتحدث مع الآخرين عن هذا الأمر، من الجيد أن تدوّن ما تقرّره.

توجد في غرب أستراليا مستندات مختلفة يمكنك استخدامها للتعريف بقيمك وتفضيلاتك لرعايتك المستقبلية.

بعض هذه المستندات قانونية معترف بها في القانون. أما البعض الآخر فعبارة عن مستندات غير قانونية لا يعترف بها تشريع محدد وليس لها نفس القوة القانونية. يتضمن قسم **أين أحصل على مساعدة** في كتيّب التمارين معلومات حول المكان الذي تلجأ إليه لمعرفة المزيد عن شرعية مستندات التخطيط للرعاية المسبقة.

المستندات القانونية

إن أقوى طريقة وأكثرها رسمية لتسجيل رغباتك في الرعاية الصحية والشخصية في المستقبل هي المستند القانوني. تشمل الأمثلة "توجيهًا صحيًا مسبقًا" و"وكالة دائمة للوصاية".

هذه المستندات معترف بها بموجب التشريع في ولاية أستراليا الغربية، ويجب اتباعها في معظم الحالات.

يجب أن تكون المستندات القانونية:

- معدّة من جانب شخص راشد يتمتع بالأهلية القانونية *
- معدّة من جانب الشخص ذاته (وليس بواسطة شخص آخر ينوب عنه)
- موقّعة عليها من قبل الشخص مع شهود حسب المتطلبات الرسمية.

المستندات غير القانونية

يمكن أيضًا استخدام المستندات الأخرى الأقل رسمية للتخطيط المسبق للرعاية، والتي تُعرّف بالمستندات غير القانونية. تشمل الأمثلة عن هذه المستندات في غرب أستراليا ما يلي:

- نموذج القيم والتفضيلات: التخطيط لرعايتي المستقبلية (هذا نموذج يحتفظ بالقيم والتفضيلات ولكنه لا يلبي المتطلبات الأكثر رسمية للمستند القانوني)
- خطة رعاية مسبقة لشخص لا يتمتع بقدرة كافية على اتخاذ القرارات (هذا مستند مكتوب نيابة عن شخص ما لأنه لا يمتلك الأهلية القانونية)
- أهداف رعاية المرضى (هذا هو المكان الذي يقوم فيه أخصائي الصحة بتدوين ملاحظات حول الأهداف المتعلقة بنوبة رعاية حالية مع المريض وعائلته).

* الشخص الراشد ذو الأهلية القانونية هو الشخص القادر على إعداد إقرار أو قرار رسمي ويستطيع أن يفهم تمامًا ما سيحدث نتيجة لاتخاذ هذا القرار.

يمكن استخدام المستندات غير القانونية لتسجيل قيمك ورغباتك. ولكنها لا تتمتع بنفس القوة القانونية والأرجح أنه لن يتم اتباعها.

كل من الوثائق المختلفة المذكورة أعلاه موصوفة لاحقاً في هذا الجزء.

توجيهات القانون العام

قد يجري الاعتراف ببعض المستندات غير القانونية بأنها "توجيهات القانون العام"، وهي مخاطبات خطية أو شفوية تصف رغبات الشخص حول العلاج الذي سيتم تقديمه أو حجبها في حالات معينة في المستقبل. هناك شروط رسمية فيما يخص "توجيهات القانون العام". قد يصعب إثبات صلاحية أحد توجيهات القانون العام قانوناً وما إذا كان من المفروض اتباعها أو عدم اتباعها. ولهذا السبب، لا يُنصح بتوجيهات القانون العام في اتخاذ قرارات حول العلاج.

من سيتخذ القرارات بشأن علاجي إذا كنت غير قادر على اتخاذ القرارات أو التعبير عنها بنفسني؟

إذا كنت غير قادر على اتخاذ قرارات بشأن علاجك أو الإبلاغ عنها، فيجب على المتخصصين الصحيين اتباع ترتيب معين عندما يطلبون التقرير بشأن علاج لك.

يؤمسي اذه بيترتلا لسلسلا ي مرهلا يذختم رارة العلاج.

من المهم أن تدرك من سيتخذ القرارات نيابة عنك، إذ يساعدك هذا في تقرير من هم الأشخاص الذين يلزم أن تخبرهم عن الأشياء المهمة لك وأي مستندات لتخطيط الرعاية المسبق تكون مفيدة.



إذا لم تقم بإعداد توجيه صحي مسبق أو إذا كان لا يغطي قرار العلاج المطلوب، يجب أن يحصل أخصائي الصحة على قرار بالنسبة لعلاج غير مستعجل من الشخص الأول المدرج إسمه في التسلسل الهرمي والذي يبلغ من العمر 18 عاماً أو أكثر ويتمتع بالأهلية القانونية الكاملة ويكون موجوداً ومستعداً لاتخاذ قرار العلاج.

1

التوجيه الصحي المسبق

يجب اتخاذ القرارات وفقاً للتوجيه الصحي المسبق إلا إذا كانت الظروف قد تغيرت أو إن لم يكن بإمكان من يتخذ القرار أن يتكهن بها.

ي صوت مئاد عم ضيوفت

2

ي صوت عم ضيوفت

3

الزوج أو شريك الحياة الفعلي

4

ابن أو ابنة راشدين

5

الأب أو الأم

6

أخ أو أخت

7

مقدم الرعاية الأساسي غير مدفوع الأجر

8

شخص آخر له علاقة شخصية وثيقة

9

في حال أصبحت غير قدر على اتخاذ قراراتك أو التعبير عنها:

- إذا كان لديك توجيه صحي مسبق، فسيتم استخدامه لتوجيه قرارات العلاج لك
- إذا لم يكن لديك توجيه صحي مسبق ولكنك قمت بتعيين وصي دائم، فسيُطلب من الوصي الدائم اتخاذ قرارات العلاج نيابةً عنك
- إذا لم يكن لديك توجيه صحي مسبق أو وصي دائم، فسيستخدم المهنيون الصحيون القائمة أعلاه لإيجاد شخص يتخذ قرارات العلاج نيابةً عنك، حسب الترتيب المدرج في اللائحة إلى أن يتم العثور على شخص مناسب وموجود ليتخذ القرار.

المستندات المتعلقة بالتخطيط المسبق للرعاية

سيساعدك التفكير بنوع القرارات والأفكار التي تودّ مشاركة الآخرين فيها على تقرير ما هي المستندات التي تكون مفيدة لك. لست مضطراً على استخدام أي مستند من هذه المستندات، ولكنها قد تكون مفيدة في حالات مختلفة.

مما يساعدك في فهم الظروف التي قد تستعمل فيها مستندات مختلفة للتخطيط المسبق للرعاية والتخطيط الآخر للمستقبل، التفكير فيها بهذه الطريقة:

تذكر إن المستندات
القانونية هي الأقوى
والأكثر رسمية لتدوين
أمنياتنا.

- نموذج القيم والتفضيلات: التخطيط لرعايتي المستقبلية
- التوجيهات الصحية المسبقة
- وكالة دائمة للوصاية
- نموذج التبرّع بالأعضاء والأنسجة

المستندات المتعلقة بصحتك
ورعايتك



- المستندات المتعلقة بالعقارات والشؤون المالية
- الوصية
- وكالة دائمة



- المستندات التي يمكن أن يكملها أشخاص آخرون نيابةً عنك
- خطة رعاية مسبقة لشخص لا يتمتع بقدرة كافية على اتخاذ القرارات
- أهداف رعاية المرضى



هناك وصف موجز في الصفحات التالية لكل مستند من هذه المستندات.



نموذج القيم والتفضيلات: التخطيط لرعايتك المستقبلية

healthywa.wa.gov.au/ACPvaluesandpreferencesform

نوع المستند: غير قانوني (ولكن قد يتم الاعتراف به كـ "توجيه من القانون العام" في بعض الحالات)
ماهيته: إفادة عن قيمك وتفضيلاتك وأمنياتك فيما يخصّ صحتك ورعايتك الشخصية.

ما الفائدة منه: لتدع الآخرين يعلمون ما هي قيمك وتفضيلاتك وأمنياتك والتي قد لا تكون بالضرورة متعلقة بالصحة ولكنها ستكون دليلاً لأخصائيي الصحة الذين يعالجونك والوصي الدائم و/أو أفراد الأسرة كي يعلموا ما هي رغبتك في طريقة علاجك، بما في ذلك أي تفضيلات أو طلبات أو رسائل معيّنة.

ماذا يتضمّن: الأسئلة هي ذاتها كما هي في جزء "قيمي وتفضيلاتي" في "التوجيه الصحي المسبق" (أنظر أدناه). إذا لم تكن بعد جاهزاً لإكمال توجيه صحي مسبق كامل مع شهود رسميين وحسب شروط التوقيع، يمكن أن تبدأ في تعبئة هذا النموذج.

"التوجيه الصحي المسبق" (يُعرف بالمختصر بالإنجليزية AHD)

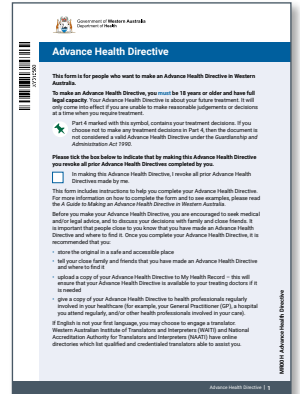
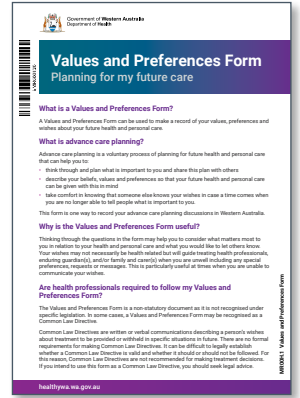
healthywa.wa.gov.au/AdvanceHealthDirectives

نوع المستند: قانوني

ماهيته: سجل قانوني لقراراتك المتعلقة بالعلاج أو العلاجات التي تريد أو لا تريد أن تتلقاها في المستقبل إذا أصبحت مريضاً أو مصاباً. ولا يستطيع إعداده إلا الشخص الذي يكون أكبر من 18 سنة من عمره وقادراً على التعبير عن قراراته الخاصة.

متى يجري استعماله: سوف يتم استخدام "التوجيه الصحي المسبق" فقط إذا أصبحت غير قادر على اتخاذ القرارات أو التعبير عن رغباتك. إذا حدث هذا، يصبح توجيهك الصحي المسبق "صوتك". ولا يمكن استعماله إلا إذا كانت المعلومات الواردة فيه معنية بالعلاج الذي تحتاجه أو الرعاية اللازمة. يوجد التوجيه الصحي المسبق في أعلى قائمة التسلسل الهرمي لمتخذي قرار العلاج.

ماذا يتضمّن: أنت تقرّر ما هي القرارات والعلاجات التي تودّ أن يشملها "التوجيه الصحي المسبق". ويمكنك تضمين العلاجات الطبية والجراحية وعلاج الأسنان، والرعاية المهدئة وتدابير مثل دعم الحياة والإنعاش. ومن المفيد أن تكون محدداً قدر الإمكان في قراراتك حول العلاج.



يوفر "دليل إعداد توجيهات صحية مسبقة في غرب أستراليا" تعليمات خطوة بخطوة حول ما يمكن تضمينه في "التوجيه الصحي المسبق" وكيف يتم توقيعه والشهادة عليه بشكل صحيح.

يشمل أيضاً النموذج جزء "قيمي وتفضيلاتي" حيث يمكنك تدوين الأشياء الأكثر أهمية بالنسبة لك فيما يخص صحتك ورعايتك الشخصية. الأسئلة الواردة في هذا الجزء هي ذاتها كتلك الواردة في "نموذج القيم والتفضيلات".

وكالة الوصاية الدائمة (تُعرف أيضاً بالمختصر بالإنجليزية EPG)

justice.wa.gov.au/epg

نوع المستند: قانوني

ماهيتها: وكالة الوصاية الدائمة هي وثيقة قانونية تخوّل الشخص أن يتخذ قرارات شخصية وقرارات تتعلق بنمط الحياة والعلاج نيابة عنك. يمكنك أن تختار الشخص الذي يقوم بهذا الدور ويُعرّف بالوصي الدائم أو صانع القرار بشأن الصحة وأسلوب الحياة. يستطيع الشخص إعداد توكيل دائم للوصاية فقط إذا كان أكبر من 18 سنة من العمر، وقادراً على التعبير عن قراراته الخاصة.

The screenshot shows a form titled "Enduring Power of Guardianship". It includes sections for "Appointment of enduring guardian", "Appointment of substitute enduring guardian", and "Appointment of joint enduring guardian". Each section has fields for the appointor's name, address, and the name and address of the appointed guardian. There are also checkboxes for "I am unable to make responsible decisions in respect of matters relating to my person." and "My substitute enduring guardian(s) is (are) to be my enduring guardian(s) in the following circumstances:". The form is numbered 100 at the bottom right.

متى يجري استعمالها: لا تُستعمل وكالة الوصاية الدائمة إلا إذا أصبحت

غير قادر على اتخاذ القرارات أو التعبير عنها.

ماذا تتضمن: يمكن استعمال وكالة الوصاية الدائمة لتفويض شخص أن يتخذ جميع أو بعض القرارات، نيابة عنك. وقد يشمل هذا قرارات:

• حول المكان الذي تعيش فيه

• حول خدمات الدعم التي تحصل عليها

• حول العلاج أو العلاجات التي تتلقاها.

يمكنك توكيل أكثر من وصي دائم واحد. ولكن يجب عليهم أن يتفقوا على أي قرارات يتخذونها نيابة عنك. لا يستطيع الوصي الدائم اتخاذ قرارات بشأن الأملاك أو الشؤون المالية نيابة عنك.

نصيحة: يمكنك إعداد "توجيه صحي مسبق" و"وكالة دائمة للوصاية".

نموذج التبرّع بالأعضاء والأنسجة

ماهيته: وسيلة لتسجيل ما إذا كنت تريد التبرّع بالأعضاء والأنسجة عندما تموت. ولا يمكن تضمين هذه المعلومات في مستند التخطيط المسبق للرعاية.

متى يجري استعماله: لا يكون التبرّع بالأعضاء والأنسجة معنياً إلا بعد وفاة الشخص. ومن المهم أن تخبر أفراد أسرتك عن تفضيلاتك بشأن التبرّع بالأعضاء والأنسجة، إذ سيطلب من أقاربك الموافقة.

لا يمكن تسجيل التبرّع
بالأعضاء والأنسجة رسمياً
إلا في موقع **Donate**
Life الإلكتروني
donatelife.gov.au

الوصية

publictrustee.wa.gov.au

نوع المستند: قانوني

ماهيتها: الوصية وثيقة قانونية خطية تبيّن كيف يريد الشخص أن يتم التصرف بأمواله وممتلكاته الخاصة وعقاراته (بما فيها الأرض) عندما يتوفى.
متى يجري استعمالها: تصبح الوصية نافذة بعد وفاتك.

وكالة دائمة (يشار إليها أيضاً EPA أو الشخص الذي يتخذ القرارات المالية)

justice.wa.gov.au/epa

نوع المستند: قانوني

ماهيتها: مستند يُستعمل لتعيين شخص (أو أكثر) موثوق به من أجل اتخاذ قرارات مالية أو قرارات تتعلق بالأموال.

متى يجري استعمالها: يمكنك أن تختار أن يبدأ التفويض مباشرة أو فقط بعد أن تفقد أهليتك القانونية. لا يستطيع إعداد وكالة دائمة إلا شخص يكون أكبر من 18 سنة من عمره وما زال قادراً على اتخاذ قراراته الخاصة والتعبير عنها.



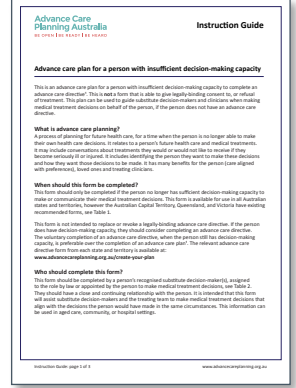


المستندات التي يمكن أن يكملها أشخاص آخرون نيابة عنك

خطة رعاية مسبقة لشخص لا يتمتع بقدرة كافية على اتخاذ القرارات

[advance-care-plan_full-name.pdf \(advancecareplanning.org.au\)](https://www.advancecareplanning.org.au/advance-care-plan_full-name.pdf)

نوع المستند: غير قانوني



ماهيته: هي خطة رعاية مسبقة خطية معدة نيابة عنك من قبل شخص معترف به وله علاقة مستمرة ووثيقة بك (مثلاً الشخص الذي يوجد اسمه في أعلى قائمة التسلسل الهرمي لصانعي قرارات العلاج والذي يكون موجوداً ومستعداً لاتخاذ القرارات). لا يمكن إعداد هذا النوع من "خط الرعاية المسبقة" إذا كنت لم تعد قادر على اتخاذ القرارات أو التعبير عنها إن لم تكن قد قمت بإعداد "توجيه صحي مسبق" أو "نموذج القيم والتفضيلات".

متى يجري استعمالها: يجري استعمال هذا النوع من "خطة الرعاية المسبقة" عند اتخاذ قرارات بشأن العلاج الطبي نيابة عن شخص ليس لديه توجيهاً مسبقاً للرعاية ولم يعد قادراً على اتخاذ قراراته الخاصة والتعبير عنها. لا يمكن استعمالها إلا كدليل توجيهي في قرارات الرعاية والعلاج، ولا يمكن استعمالها لإعطاء موافقة قانونية لعلاج ما أو لرفضه.

ماذا تتضمن: يُستعمل هذا النموذج للاحتفاظ بمعلومات عن قيم الشخص وتفضيلاته بالنسبة للعلاج الطبي في المستقبل والذي يستند إلى تفضيلات الشخص المعلومة وخياراته وقراراته التي يكون قد اتخذها في الماضي.

أهداف رعاية المرضى

[healthywa.wa.gov.au/Articles/F_I/Goals-of-patient-care](https://www.healthyswa.wa.gov.au/Articles/F_I/Goals-of-patient-care)

نوع المستند: غير قانوني، سريري

ماهيته: "أهداف رعاية المرضى" إجراء تخطيط يقوم به اخصائي في مجال الصحة خلال إدخال الشخص إلى المستشفى أو مركز رعاية آخر، ويشمل التحدث معك، حيث يكون هذا ممكناً، ومع عائلتك ومقدمي العناية لك، من أجل اتخاذ قرار حول العلاجات التي قد تكون مفيدة لك إذا ساءت حالتك. فيستعمل اخصائي الصحة نموذج "أهداف رعاية المريض" لتدوين القرارات التي تتخذونها معاً.

متى يجري استعماله: يُستعمل مستند "أهداف رعاية المرضى" ليستند إليه القائمون على رعايتك إذا ساءت حالتك خلال إقامتك في المستشفى أو في أي جلسة رعاية أخرى. ويمكن استعماله أيضاً كأداة تواصل بين اخصائيي الصحة في العيادة في حالات رعاية مختلفة. ويمكن تكرار هذا الإجراء كلما تم إدخالك إلى المستشفى في المستقبل.

ماذا يتضمن: تقرر أنت وأعضاء فريق الرعاية الصحية الخاص بك ما يدخل في نموذج "أهداف رعاية المرضى". وفيه يتم تدوين العلاجات التي سيتم استخدامها إذا أصبحت مريضاً جداً وغير قادر على اتخاذ القرارات أو التعبير عنها. تُستخدم إصدارات مختلفة من النموذج في مواقف مختلفة (على سبيل المثال، للأطفال والبالغين والأشخاص في الرعاية السكنية).

التخطيط المسبق للرعاية والمناقشات حول أهداف الرعاية هي عمليات منفصلة ولكنها ذات صلة. إذا كان لديك مستند تخطيط مسبق للرعاية مثل التوجيه الصحي المسبق أو نموذج القيم والتفضيلات، فيجب عليك مشاركة نسخة مع فريق الرعاية الصحية الخاص بك. يمكن أن يساعد ذلك في تحديد أهدافك أثناء مناقشة رعايتك.

نصائح

- قد تساعدك إجاباتك على الأنشطة الواردة في هذا الكتيب على ملء المعلومات المطلوبة في بعض مستندات التخطيط المسبق للرعاية.
- إذا كنت تعاني من إعاقة بصرية أو غير قادر على القراءة والكتابة، فلا يزال بإمكانك إكمال وثائق التخطيط المسبق للرعاية:
 - يمكنك أن تطالب من شخص ما قراءة المستندات لك وتدوين ما تقوله
 - يمكنك أن تطالب من شخص ما التوقيع على المستند نيابة عنك
 - يمكنك توقيع المستند عن طريق وضع علامة ولكن يجب عليك إكمال "بند الدقة" لتوضيح أن هذه هي علامتك. يوصى بطلب المشورة القانونية إذا اتخذت هذا الخيار.
- يُدرج قسم أين أحصل على مساعدة الخدمات التي تدعمك لاستكمال وثائق التخطيط المسبق للرعاية، بما في ذلك المشورة القانونية، والمساعدة في فهم النماذج أو قراءتها أو إكمالها (مثل مساعدة الأشخاص الصمّ أو الذين يعانون من ضعف في السمع أو النطق).
- إذا كنت تنتقل بين الولايات في أستراليا، فيجب عليك طلب المشورة القانونية بشأن وثائق التخطيط المسبق للرعاية المقبولة، فكل ولاية تشريعاتها الخاصة. راجع advancecareplanning.org.au/law-and-ethics لمعرفة المزيد حول قوانين التخطيط المسبق للرعاية الخاصة بالولاية. مبداً.

مزيد من المعلومات

- تجد المزيد من المعلومات حول من يستطيع اتخاذ القرارات إن لم تعد قادراً على اتخاذها بنفسك لدى مكتب المدافع العام عن حقوق الأفراد (wa.gov.au/government/publications/who-will-make-decisions-you)

النشاط 4: اختيار مستند للتخطيط المسبق للرعاية



يبدأ قرارك بشأن أي مستند أو مستندات للتخطيط المسبق للرعاية المناسبة لك، إن وجدت، بسؤال واحد: هل تريد تسجيل الأشياء التي تهتمك حتى يمكن استخدامها لتوجيه علاجك ورعايتك في المستقبل؟

إذا كانت الإجابة على هذا السؤال بنعم، فإن القرار التالي هو نوع المستند أو المستندات التي يجب استخدامها. استخدم القائمة أدناه للتفكير في المستند (المستندات) الذي قد يكون مفيداً لك.

هل تعكس أي عبارة من العبارات التالية مشيئتك ورغبتك؟

لدي آراء قوية حول العلاج أو العلاجات التي أُرغب أو لا أُرغب في تلقيها في المستقبل.



أستطيع أن:

- أقوم بإعداد توجيه صحي مسبق لتدوين قراراتي العلاجية و / أو
- أعين وصياً دائماً بواسطة وكالة وصاية دائمة وأخبره بتفضيلاتي.

أؤمن إيماناً قوياً بقيم ومعتقدات ستؤثر على الرعاية التي أريدها أو لا أريدها في المستقبل، ولكنني لست مستعداً بعد لاتخاذ قرارات بشأن علاجات معينة أريد أو لا أريد أن ألقاها.



أستطيع أن:

- أكمل "نموذج القيم والتفضيلات" و / أو
- أعين وصياً دائماً بواسطة وكالة وصاية دائمة لأنني أعتقد أنه يعرفونني جيداً وسيخذ قرارات بشأن رعايتي بنفس الطريقة التي أتخذها أنا.

أريد أن أتأكد من تنظيم أموالتي وأصولي وممتلكاتي.



أستطيع أن:

- أكتب وصية و / أو
- أعين وكيلاً عاماً دائماً.

إذا كنت لا تزال غير متأكد مما إذا كانت أي من هذه المستندات مناسبة لك، فيمكنك:

- أن تتحدث إلى الأصدقاء أو الأبناء، أو إلى المهنيين الصحيين المشاركين في رعايتك
- تَدِهْمَلَا تِيَا عِر لَلدَّ عَاسْمَلَا طَخْبَل صِتَا
1800 573 299 (من 9 صباحاً حتى 5 مساءً كل يوم)
- معلومات ومصادر ودعم بشأن أيّ موضوع متعلق بالتخطيط المسبق للرعاية، والرعاية المهدئة، والتعامل مع مشاعر الأسي والفقد
- اتصل بخط المساعدة للرعاية المهدئة WA على الرقم 1300 551 704 (من الاثنين إلى الخميس)
- استعلامات عامة، ومصادر ومعلومات حول ورش العمل الاجتماعية المجانية والخاصة بالتخطيط المسبق للرعاية
- اطلب مشورة محدّدة من منظمة معنيّة (أنظر قسم [أين أحصل على مساعدة](#)).



تذكّر أنك تستطيع مراجعة وتغيير أيّ خيار أو مستند من أجل أن يكون ملائماً للتغيرات التي تطرأ على وضعك الشخصي، وصحتك أو أسلوب حياتك.

بمجرد تدوين تفضيلاتك وقيمك، من المهم أن يعلم المقربون إليك المكان الذي يجدون فيه هذه المعلومات.

أين أحفظ بمستندات التخطيط المسبق للرعاية الخاصة بي؟

إذا كان لديك مستند أو مستندات خطية خاصة بالتخطيط المسبق للرعاية، فقم بحفظ النسخة الأصلية في مكان آمن.

يمكنك الاحتفاظ بنسخة عن مستند أو مستندات التخطيط المسبق للرعاية عبر الإنترنت بواسطة "سجلي الصحي الإلكتروني" (myhealthrecord.gov.au)، مما يساعد اختصاصيو الصحة المنوطين في رعايتك الإطلاع على المستندات. كذلك، يمكن أن يقوم اختصاصيو الصحة بتحميل مستنداتك في ملفك الإلكتروني إذا طلبت ذلك منهم.

مع من يتعين عليّ مشاركة مستنداتي الخاصة بالتخطيط المسبق للرعاية؟

قد تودّ إعطاء نسخة عن مستندات التخطيط المسبق للرعاية إلى أشخاص تثق بهم، مثلاً:

- العائلة والأصدقاء ومقدمي الرعاية
- الوصي الدائم (أو الأوصياء الدائمين)
- الوكيل (أو الوكلاء)
- طبيب الصحة العامة أو الطبيب المحلي
- اختصاصيين آخرين و/أو متخصصين صحيين
- دار رعاية المسنين السكنية
- المستشفى المحلي
- الخبير القانوني.

قم بعمل قائمة بالأشخاص الذين لديهم نسخة من مستند أو مستندات التخطيط المسبق للرعاية. فهذا سيكون تذكيراً جيداً لك بمن تتصل إذا قررت تغيير أو إلغاء المستند (المستندات) في المستقبل. استعن بقائمة تحقق في الصفحة التالية لتدوين ملاحظة حول الأشخاص الحائزين على نسخة.

إذا قرّرت إعداد "توجيه صحي مسبق"، يمكنك أيضاً أن:

- تحمل بطاقة تنبيه لوجود "توجيه صحي مسبق" في محفظتك

(healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning)

- تضع إسوارة المنبّه الطبي MedicAlert (medicalert.org.au) - سوف يشير الحفر عليها إلى وجود "توجيه صحي مسبق" لديك ويتضمّن هوية تعريفية يستعملها اختصاصيو الصحة لإيجاد "التوجيه الصحي المسبق" الخاص بك.

أطلب بطاقة تنبيه لوجود توجيه صحي مسبق بواسطة الاتصال بخط التخطيط المسبق للرعاية التابع لوزارة الصحة على الرقم 9222 2300 أو عبر البريد الإلكتروني acp@health.wa.gov.au.



النشاط 5: المشاركة في مستندات التخطيط المسبق للرعاية

إذا كان لديك مستند أو أكثر للتخطيط المسبق للرعاية، استعمل اللائحة أدناه لتدوين من هم الأشخاص الذين لديهم نسخة من كل مستند.

لديهم نسخة عن:						
وصية	وكالة دائمة	وكالة دائمة للوصاية	التوجيه الصحي المسبق	نموذج القيم والتفضيلات	تفاصيلي	
من أيضاً لديه نسخة؟						
الإسم					الشخص رقم 1	العائلة والرعاية
تفاصيل الاتصال						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
الإسم					الشخص رقم 2	العائلة والأصدقاء ومقربي
تفاصيل الاتصال						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
الإسم					الوصي الدائم 1	الوصي الدائم علي (أو الأوصياء الدائمين)
تفاصيل الاتصال						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
الإسم					الوصي الدائم 2	
تفاصيل الاتصال						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
الإسم					طبيب الصحة العامة	العائلة والأصدقاء ومقربي الرعاية
تفاصيل الاتصال						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
الإسم					الأخصائي/المهني في مجال الصحة 1	
تفاصيل الاتصال						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
الإسم					الأخصائي/المهني في مجال الصحة 2	
تفاصيل الاتصال						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
إسم المركز					مركز رعاية المسنين السكنية	
تفاصيل الاتصال						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
إسم المستشفى					المستشفى المحلي	
تفاصيل الاتصال						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
نسخ عبر الإنترنت						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	سجلي الصحي الإلكتروني My Health Record	
أشخاص آخرون لديهم نسخة						
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

الإحتفاظ بمستنداتي الأصلية

من المهم أن تتأكد من أنك تعرف مكان مستند (أو مستندات) التخطيط المسبق للرعاية الأصلي حتى تتمكن أنت (وعائلتك) من إيجادها بسهولة إذا لزم الأمر. قد يكون من المفيد الاحتفاظ بجميع المستندات في نفس المكان.

المستند	أين أحتفظ بالنسخة الأصلية لمستندات التخطيط المسبق للرعاية، الحالية والخاصة بي؟
نموذج القيم والتفضيلات	
التوجيه الصحي المسبق	
وكالة الوصاية الدائمة (EPG)	
الوكالة الدائمة (EPA)	
الوصية	



أين تحصل على المساعدة

التخطيط المسبق للرعاية

خط معلومات التخطيط المسبق للرعاية التابع لوزارة الصحة في غرب أستراليا للاستعلامات العامة ولطلب مصادر مجانية عن التخطيط المسبق للرعاية (مثلاً نماذج التوجيهات الصحية المسبقة، ونموذج القيم والتفضيلات)

الهاتف: 9222 2300

الإيميل: acp@health.wa.gov.au

الموقع الإلكتروني: healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning

خط المساعدة للرعاية المهدئة

معلومات ومصادر ودعم بشأن أيّ موضوع متعلق بالتخطيط المسبق للرعاية، والرعاية المهدئة، والتعامل مع مشاعر الأسى والفقد

الهاتف: 1800 573 299 (من 9 صباحاً إلى 5 مساءً كل يوم من أيام السنة)

الموقع الإلكتروني: palliativecarewa.asn.au

الرعاية المهدئة WA

للاستعلامات العامة والمصادر والمعلومات حول ورش العمل الاجتماعية المجانية المتعلقة بالتخطيط المسبق للرعاية، أو لطلب مجموعة البطاقات الإعلامية **What Matters Most**

الهاتف: 1300 551 704 (من الاثنين إلى الخميس)

الموقع الإلكتروني: palliativecarewa.asn.au

خدمة دعم مجانية للتخطيط المسبق للرعاية في أستراليا

للاستعلامات العامة والمساعدة في استكمال مستندات التخطيط المسبق للرعاية

الهاتف: 1300 208 582 (من الاثنين إلى الجمعة من 9 صباحاً حتى 5 مساءً بتوقيت شرق أستراليا)

نموذج إحالة عبر الإنترنت: advancecareplanning.org.au/about-us/contact-us

وكالة الوصاية الدائمة والوكالة الدائمة

مكتب المدافع العام عن حقوق الأفراد

هاتف: 1300 858 455

إيميل: opa@justice.wa.gov.au

الموقع الإلكتروني: publicadvocate.wa.gov.au

المشورة الطبية

راجع طبيبك أو الاخصائي أو الطبيب المحلي للحصول على نصيحة.

خدمات الموكّلين المحترفين وإدارة الأصول والأموال

الموكّل العام

تشمل مساعدة ومشورة خاصة بإعداد وصية ووكالة دائمة
الهاتف: 1300 746 116 (للاستعلامات والمواعيد الجديدة)
الهاتف: 1300 746 212 (الأشخاص الممثلون)
الموقع الإلكتروني: publictrustee.wa.gov.au

مشورة قانونية عامة

راجع محاميك (إن كنت تتعامل مع محامٍ) للحصول على مشورة قانونية معيّنة.

جمعية المحامين في غرب أستراليا

الهاتف: 9324 8652
قسم الاستعلامات للإحالة لإيجاد محام: lawsocietywa.asn.au/find-a-lawyer

مكتب استشارات المواطنين

الهاتف: 9221 5711
الموقع الإلكتروني: cabwa.com.au

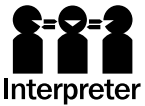
المراكز القانونية المجتمعية

الهاتف: 9221 9322
الموقع الإلكتروني: communitylegalwa.org.au

المساعدة القانونية في غرب أستراليا

الهاتف: 1300 650 579
الموقع الإلكتروني: legalaids.wa.gov.au

إذا كنت بحاجة لترجمة فورية



Interpreter

إذا كنت تواجه صعوبة في فهم المعلومات الواردة في دفتر التمارين هذا وترغب في الحصول على مساعدة من حيث اللغة، اتصل بالرقم 131 450، واطلب مترجماً واطلب منهم الإتصال هاتفياً بأي وكالة من الوكالات المدرجة في لائحة أين أحصل على مساعدة.



إذا كنت مصاباً بالصمم أو بضعف في السمع أو النطق

استعن بالخدمة الوطنية للتتابع من أجل الاتصال هاتفياً بأي من الوكالات المدرجة في لائحة أين أحصل على مساعدة. لمزيد من المعلومات راجع الموقع: communications.gov.au/accesshub

تودّ وزارة الصحة في غرب استراليا التقدّم بشكرها الخالص لجميع الذين ساهموا في إعداد دفتر التمارين هذا، بما فيهم أعضاء مجموعة التوعية المرجعية للتخطيط المسبق للرعاية التابعة لوزارة الصحة وفرقة مصادر المستهلكين الفرعية الخاصة بالتخطيط المسبق للرعاية، التي قدّمت خبرتها في هذا السياق وتوجيهاتها من أجل صياغة هذا المستند.

كما نود أن نشكر أولئك الذين شاركوا وقدّموا ملاحظاتهم كجزء من عملية التشاور. ساعدت الوثائق والموارد التالية في تطوير دفتر التمارين:

- التخطيط المسبق للرعاية بأستراليا. شرح التخطيط المسبق للرعاية. خدمات أوستن الصحية «أوستن هيلث»، أغسطس 2021.
- **Nous Group**. الإطار الوطني لمستندات التخطيط المسبق للرعاية. وزارة الصحة أستراليا، أيار/مايو 2021.
- الرعاية المهدّئة أستراليا: *Dying to Talk Discussion Starter: Working out what's right for you*. 2018.
- الرعاية المهدّئة WA نموذج تمهيدي للتخطيط المسبق للرعاية. بيرث، غرب أستراليا؛ إتحاد PCWA ACP، 2022.

يمكن توفير هذا المستند في نماذج بديلة عند الطلب لشخص مصاب بإعاقة (اتصل بالرقم 9222 2300 أو acp@health.wa.gov.au. هناك نسخة من هذا المستند تسهل قراءتها متاحة في الموقع [.healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning](https://healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning)

© وزارة الصحة 2022

حقوق الطبع والنشر لهذه المادة مخولة في ولاية أستراليا الغربية ما لم يُذكر خلاف ذلك. بصرف النظر عن أي تعامل عادل لأغراض الدراسة الخاصة أو البحث أو النقد أو المراجعة، كما هو مسموح به بموجب أحكام قانون حقوق النشر لعام 1968، لا يجوز إعادة إنتاج أو إعادة استخدام أي جزء لأي أغراض على الإطلاق دون إذن خطي من ولاية غرب أستراليا.